

EXILIO

yera de nueis baixo oliveras e a ziadá en uembras dellá de tu dormiba
tu yo toz soniábanos terras amargas terras que yeran de nusatros
terras que sentíbanos tan lueñes que nos pareixeban estranias u perdidas
de entre toz trié o tuyo peito pa recostar a cabeza e privar o planto
ulorabas á espígol
sentí cómo lo corazón tuyo blincaba e tot yo no yere sique un sospiro
cantábaz “sto perigiali” e me ruxiabas con vocables que á bonico traduzibas
entre que a tuya man como fuego s’eslisaba dende a cabeza ent’o sexo
negro lo zielo
mirando-nos estrels repetibas de contino “me ti kardia ke me ti pazos”
sí con cuánto corazón e cuánta pasión nos sosprenió lo punto’l día
tanimientres l’agua salobre d’a canzión yera o vuestro exilio sobre yo feito glarima
...
borraus toz os camins asovén resuzitas e tristo creigo que siempre t’he quiesto

Vera, 29 de chulio de 2020, 30:30 oras. Ánchel Conte
Musica: Sto perigiali, d’o premio Nobel Giorgos Seferis e musica de Theodorakis
<https://www.youtube.com/watch?v=dhk0ckaCxDI>
Frangoulis, Theodorakis - Sto perigiali (live, 2001)

.....
era de noche baixo olivos y la ciudad en sombras más allá de ti dormía
tú yo todos soñábamos terras amargas terras que eran nuestras
terras que sentíamos tan lejos que nos parecían extrañas o perdidas
de entre todos elegí tu pecho para recostar la cabeza e impedir el llanto
olías a espliego
sentí cómo tu corazón saltaba y todo yo no era sino un sospiro
cantabais “sto perigiali” y me rociabas con vocablos que muy despacio traducías
mientras tu mano como fuego se deslizaba desde la cabeza al sexo
negro el cielo
mirando estrellas continuamente repetías “me ti kardia ke me ti pazos”
sí con cuánto corazón y cuánta pasión nos sosprenió el amanecer
al tiempo que el agua salobre de la canción era vuestro exilio sobre mí hecho lágrima
...
borrados todos los caminos a menudo resucitas y triste creo que siempre te he querido